

# ANNE-LAURE KENNY

## SPECIALISMS

### English to French translation

Subtitling

Transcreation

Medical translation

**SOFTWARE:** MateCat, SDL Trados, Subtitling Workshop

## EXPERIENCE

### Self-employed | Ou La La | 2003 – To present day

French teaching in primary schools, adult lessons, themed French days, bistro evenings, intensive immersion weekends, individual tutoring, writing course content, designing teaching materials, teacher training, promoting business

### Translator | On The Tin Ltd | April 17 – June 17

Transcription and translation of FIDH (Human Rights Federation) Social Audit interview notes.

### Translator | Lewis Grieve | January 14 – June 17

Project managing the client's house refurbishment in France, including handling day-to-day communications

### Voice artist | CGP | 2012 – 2016

voice recording, reviewing, proofreading and consulting for Salut! KS2 CD ROM and GCSE French Revision Guide

### Languages Teacher | Putteridge School | 2000 – 2002

Teaching French and German to 11-16-year-old pupils

## EDUCATION

**MA translation** | March 2019 - Merit | Open University

**PGCE – MFL** | 2000 | University of Wales Swansea

**BA Public Administration** | 1998 | UBO Brest

**MA in French Literature and English Language** | 1997 - Merit | UBO Brest and University of Wales Swansea

**BA French Literature** | 1996 | UBO Brest

## OBJECTIVE

**After 20 years' experience in the education sector, I have retrained as a translator, and would like to apply my language skills in a creative and efficient way. Dedicated to CPD, I am highly motivated and have a keen eye for detail.**



annelaurepage  
@yahoo.com



07511580069



[LinkedIn profile](#)



@translationalk

[www.frenchtranslationanne-laurekenny.com](http://www.frenchtranslationanne-laurekenny.com)

## VOLUNTEER EXPERIENCE OR LEADERSHIP

Deputy chair of governors at Sir John Barrow School

Volunteer subtitling for Ted Talks

Volunteer at Translator Without Borders

Affiliate member of the Institute of Translation and Interpreting